

ABONAMENTE

	In Orașu	In distr'cte.
Pentru un an	24	30 lei.
Pentru jum. an	12	15 —
Pentru trei luni	7	8 —

Ori-ce Abonamentu neînsoțit de valoare se refușă.

Abonamentele se facu numai de la 1 și 15 ale fie-cărei luni.

Epistolele nefrancate se refușă și articolii nepublicați se ard.

Pentru rubrica inserțiunilor și reclame, Redacțiunea nu este responsabilă.

TELEGRAPHUL

APPARE IN TOATE SERILE DE LUCRU

ANUNCIURI

Linia mică pe pagina IV	15 bani.
Reclame pe pagina III	1 leu
" " " II	2 lei
" " " I	3 lei

Pentru Franca : se primesc anunțuri și reclame la D-nu Eugène Orain rue Dro-uot 9, Paris.

Pentru Austria și Germania, la Domnu Philipp Löb, Wien Reichsrathplatz Nr. 2.

Pentru Londra la D-nul Eugène Micoud 81 a, Fleet Street, E. C.

Pentru abonamente, reclame și anunțuri, a se adresa la Typ. Națională, Strada Academiei 24.

BUCURESCI, 2 APRILIU

Domnul C. Bălcescu, unul din membrii Comitetului Pensiunilor, a creșut necesar a răspunde printr'o scrisoare publicată în *Românul* de la 1 Apriliu, la cele susținute de acel diar și noi, în privința dispoziției luate de a se revisui din nou titlurile pensionarilor.

Scopul principal, dupe domnul C. Bălcescu, pentru care s'a luat această măsură, este de a ușura casa pensiunilor de nisce pensionari cari au indus'o în erore. Fără a prejudeca întru nimic, de o cam dată, această nobilă intențiune, vom întreba pe onorabilul Domn C. Bălcescu : deca pentru 200 indiviți numai cari dupe D-sa au usat de fraudă pentru a obține acele pensii, este logic, este rațional a nelinisi, a turbura și viola drepturile a trei mii și mai bine de pensionari? Este ore drept ca, pentru a ușura casa pensiunilor, să ne punem mai pre sus de lege, să impietăm asupra puterii legiuitorului și să constituim Comisiuni cari dupe placul lor să ștergă pe pensionari ce nu le vor conveni?

Ori câtă ar fi de laudabil scopul D-lui C. Bălcescu și al celorl-ai membri ai comitetului, cari i a împins a lua această măsură, totuși nu le putem admite acest drept, de a se constitui D-lor în autorități judecătorești, cari să se pronunțe în mod suveran asupra unor opinii ale comisiunilor compuse dupe gustul D-loi Prefecți, agenți direcți ai guvernului. Nu putem concipi această putere extra-legală de a suspenda liberarea pensiunilor a celor Domni Pensionari, cari în termenul fatal de câte-va zile nu s'ar fi prezentat cu titlurile lor spre verificare.

Decă asemenea procedări s'ar admite, atunci nu scim la ce ne servă Tribunalele și celel-alte autorități judecătorești din țară, la ce ne mai folosesc legile care regulă pozițiunea pensionarilor. Nu ne înduim un singur moment că sunt mulți pensionari cari au obținut acest drept prin fraudă; deca este ore rațional, este just și conform bunului simț, ca pentru câți-va indiviți înșelători să se străgănescă câte-va mii de omeni, să li se suspende chiar pensiunile pentru că au avut cu-

tesanța a respecta nisce acte recunoscute de Tribunal și autoritățile competente ca bune? Deca Comitetul pensiunilor cu D-lu C. Bălcescu împreună, presupunea fraude din partea cui-va, nu avea de cât să recurgă direct la Tribunal, să se constituie ca parte civilă, și să probeze împreună cu Ministerul public, falsitatea actelor prezentate de Pensionari.

Mulțimea de pensionari ale căror acte constatate de Tribunale au fost recunoscute și admise de comitetul pensiunilor, au un drept câștigat pe care nu lă pot răpi nici D-lu Bălcescu, nici dece comisiuni instituite conform fe-cundei D-selle imaginații. Justiția este singură competentă a face această și ori ce altă cale este arbitrară, veră care ar fi scopul ce tinde a se atinge.

D-lu C. Bălcescu susține în epistola D-selle că nu viitorile alegeri a fost mobilul care a îndemnat pe comitet a lua această măsură; se poate să nu fie acesta scopul, deca aceia ce este trist e, că punend 3000 de cetățeni sub puterea directă a prefectului, a ajuns la acest rezultat fatal că s'a dat administrației o armă sigură de a ține la dispozițiunea sa voturile a o mulțime de bărbați, de care nu ar fi fost sigură, ne usand de o asemenea măsură. Să nu se afirme că opiniile comisiunilor însărcinate cu verificarea titlurilor vor putea fi controlate de comitetul central, căci până se vie afacerea aci, pensionari vor suferi lovit în interesele lor, administrațiunea va putea abusa de dreptul său fără nici o penalitate, și reparațiunea ce ar oferi comitetul va veni prea târziu și fără eficacitate.

Decă deca 3000 de pensionari vor fi, prin această măsură, puși la discrețiunea prefectilor în ajunul viitorilor alegeri, — ce face pe D-lu C. Bălcescu să pară așa de extraordinară afirmațiunea noastră că aproape 12000 alegători vor fi în mâna administrației, care va lupta să reiasă în alegeri creaturele guvernului? Ore acei nenorociți pensionari nu au rude alegători, fi etc. care vor fi supuși cu amenințări, subțit al căror imperiu trăim, a da voturile lor unui guvern neromănesc? Nu scie D-sea până unde merge *partidul ordinii* cu resbunarea și persecuțiunea când este la putere?

Se miră cu multă naivitate D-lu C. Bălcescu că numărul de 200 alegători presupuși a fi usat de titluri frauduloase de și cari ar fi sub urmărirea comisiunilor, pote avea dupe noi o influință așa de mare asupra rezultatului alegerilor. Ar fi rațională această întrebare și ar avea cuvânt D-lu C. Bălcescu să o facă deca nu s'ar revisui titlurile tutori pensionarilor de bună se de rea credință; D-sea uită, afirmand aceste, se voește a uita că comitetul a introdus această nelinișce într'un mod egal, atât în spiritele celor onesti ca și în ale celor încelători.

Aceia ce nu indignă și aceia ce ar trebui a indigna pe experimentatul politic D-lu Bălcescu este această dispozițiune arbitrară de a se nelinisi unii și alții fără distincțiune, preparand-se guvernului terenul pentru alegerile viitoare, din care va trebui să iasă se triumful libertății se mortea ei. Aceia ce ne face să strigăm în contra acestei măsuri ridicole și contrariă celor mai elementare principii de drept este nu cei 100 se 200 indiviți cari au usat de fraudă pentru a sustrage averea publică, a se înavuți pe nedrept din munca și sudorea cetățenilor; voturile unora semenea indiviți le am lăsa cu bucurie să se ofere guvernului actual, care are recurs la asemenea omeni; deca voim a se lăsa o absolută independență cetățenilor onesti, bărbaților ce se interesă de viitorul patriei lor. Prin procedări de asemenea natură, guvernul și autoritățile ce le medită, nu face de cât a se înjosi în ochii publicului, și în loc de a aduce statul se casei pensiunilor vre un folos, a da nasceră din contra la o mulțime de procese unele mai daunătoare de cât altele, cu totă buna voință și cu tot patriotismul de care se pretinde a fi animat D. C. Bălcescu.

Am manifestat în câte-va numere ale acestui diar, temerea noastră, pentru modul cum va avea să se repare teatrul cel mare, și am făcut de mai multe ori apel la buna voință a D-lui Maiorescu de a lucra cel puțin în această cestiune cu imparțialitate.

Inse Domnul Ministru al Instrucțiunii publice, fidel întrutote

programei adoptate de colegii D-selle, pare a se arăta pe fie care și că nu tinde tocmai a ne oferi pentru teatru un edificiu solid, care să merite a ocupa unul din locurile cele importante din capitală și să corespundă frumosului scop pentru care se construiesc. Faptele vin a ne proba această veritate pe care D-lu Maiorescu cu tot talentul D-selle de mare filosof și orator, nu a putut contesta. Astu-fel, într'altel, *Monitorul oficial* de la 29 Martiu expirat, anunță că în ziua de 3 Apriliu are să se țină licitațiune la Ministrul Cultelor, pentru darea în întreprindere a construirii clădirei ce are să se anexeze la edificiul principal, introducerea de gaz în interiorul Teatrului și alte lucrări de zidărie.

Cine ar putea, cetind acestu anunț, să nu ridă pe de o parte eră pe de alta să regrete ușurința se desinteresarea cu care se fac la noi lucrurile cele mai însemnate? Voit'a D-lui Maiorescu a face prin această publicațiune o simplă formalitate se a avut intențiunea sinceră a chema pe întreprindători la concurență? Cum? Se pote susține că este serioasă această licitațiune când între ziua fixată pentru acestu scop și aceia a publicațiunii nu sunt de cât patru zile? Deca în acestu scurt interval, publicul nu numai că nu a putut lua informațiunile necesare, deca nici nu a avut timpul a afla măcar de această licitațiune. Publicațiunea apărind în *Monitorul* de la 29 Martiu, cum putea parveni cele conținute într'ensa în timp de 4 zile la nisce întreprindători care pot fi în altă parte de cât în capitală?

Nu putem explica această grabă din partea D-lui Maiorescu de cât prin interesul ce ar fi avend de a nu se presenta la licitare de cât concurenții pe cari pote fi are la spatele D-selle. A se lăsa un interval de 4 zile numai între publicare și licitare într'ocestiune atât de importantă, este o procedare nema audită, un arbitrar ce înalță până la ridicul pe aceia cari sunt autorii lui.

D-lu Ministru al Cultelor scie bine că aci nu este vorba numai de o simplă clădire, ci de lucrul de artă, care are necesitate de studiu pe care cine-va nu le pote face în o și se o jumătate, deca *Monitorul oficial* a a-

părut în ultima și din cele 4 fatale fixate în modu așa de puțin serios.

Temutu-s'a ore D-lu Maiorescu că timpul fiindu scurtu trebuie a da întreprinderea ori cu ce preț? Dertu de o mia de ori mai bine a remănea în iarna viitoare fără teatru de câtu să cheltuimă cei 300,000 franci pentru o construcțiune lipsită de soliditate și de obiectele de artă ce trebuie a o orna. O licitațiune ținută în nisce condițiuni atât de desavantajoase, cari ne faci să credem că concesionarul e ascunsu la spatele D-lui Maiorescu, nu pôte avea de rezultat de câtu ca teatrul să se repare în modulu celu mai rău, cu tôte opiniunile comisiunei în care intră și D-nii Polisu Micșiucescu și Odobescu.

Dupe modulu dertu cumu afacearea s'a croitu, suntem în dreptu a ne aștepta la unu teatru schiloditu, eru cei 300,000 franci cheltuiți fără a lăsa celu puțin în urma loru ceva bunu, ceva durabilu. Deca acesta se va întâmpla vomu avea a imputa cameriloru legiuitoru din trecut, cari cunoscându bine obiceiurile loculu, de a nu se face nimicu fără protecțiuni, subvențiuni, diurne și gheșefturi, nu a voită a vota suma de 700,000 franci pentru a ne putea oferi o reparațiune care să coste în realitate 300,000. De o-cam-detă ne mărghimă a atrage atențiunea D-lui Maiorescu asupra acestei procedări, pe câtu de arbitrară pe atât de compromiștoru pentru d-sea și creaturele d-séle; decă nu voiesce a face unu deficiu așa cumu reclamă necesitățile timpulu — de și dispune de sume suficiente, — celu puțin să se ascundă acéstă rea voință sub unu veltu mai puțin transparentu, pentru a nu se degrada în ochii amiciloru d-séle, și chiaru în ai incapacitațiloru protegiate.

În luna trecută Primăria Capitalei a luat unu importantă și utilă dispozițiune ca de la 1 Apriliu pâinea să se vândă cu ocaua. Cu părere de rău însă vedem, că de și Apriliu a început, totuși mai toți brutariți continuă a vinde pâinea ca și până aci, adică cu bucata.

Credem necesaru a atrage atențiunea d-lorū membrii ai Consiliulu Comunalu asupra acestu punctu, și credem că d-lorū voru face a se respecta o dispozițiune ce emană de la autoritatea ai căria reprezentanți sunt. Numai cu modulu acesta va putea dispărea acea sistemă blamabilă de a se induce publiculu în erore asupra cantității de pâine ce cumpără și prin urmare să dispară facilitatea cu care consumatorii erau expuși a fi încelați.

Presa de ieri anuncia lectoriloru săi că comunicațiunea pe linia București-Vărciorova, întreruptă din cauza unor strică-

ciuni la podulu de peste Oltu, s'a restabilitu.

Domni de la *Presa* prea s'au grăbitu a anuncia acéstă căci astă-și primirăm unu depeșă din Craiova, care ne spune curat că comunicațiunea este totu întreruptă, din care causă expedițiunea n'a sosită încă de 5 zile, și persoane cari s'au dus acolo pentru afaceri, nu pot să se reintorcă în București să se vedă de interesele lor. Atragem serioasă atențiune a celorlți competiți ca să pună o mai mare diligență în restabilirea comunicațiunei, pentru a nu suferi astu-fel cetățenii din cauza neglijenței D-lorū.

ERATA

În numărulu de ieri strecurându-se mai multe însemnate erori în revistă, credem necesaru a le rectifica. Astu-fel în pagina I, prima colônă, linia a zecea, în locu de: *activitatea laborioasă a omulu*, se citească *activitatea omulu laboriosu*; în colônă II, linia 35 în locu de *dreptulu de prosperitate* se citească *dreptulu de proprietate*; în colônă a III, în articolulu ce tratăză despre gheretele primăriei în locu de *ideia este bună însă pusă așa D-lorū membrii comunali etc.*, se citească *ideia este bună însă procedarea D-lorū membrii comunali din contra etc.* În colônă a IV spre finele art. ce tratăză de primăria capitalei în locu de *numai din cauza neglijenței nu a relei voințe*, se citească *numai din cauza neglijenței și a relei voințe a membriloru din trecut.*

A se vedea ultime sciri pe pagina III.

Din Paris se telegrafiază că nou-tatea respândită de diarele germane cum că liberarea militarilor din clasa de la 1870, ce începuse deja fusese de o detă suspendată, este falsă.

Clasa din 1871 va fi trimisă la căminurile séle în Augustu, și nici că a fostu vorba de o liberare mai apropiată.

Viener Tagblatt conține următorea telegramă, din Berlin, cu data de 9 Apriliu:

În cercurile politice domnesce o profundă emoțiune. Unu articolu publicat ieri de *Poșta*, sub titlulu de: *Reshelulu este ore în ajunul de a izbucni?* face subiectulu tutulor conversatiuniloru. O depeșă, care transmitea la Paris resumatulu acestu articolu, a fostu refuzată de administrațiunea telegrafică. Tôte exemplarele diarulu *Poșta* au fostu secustrate. La Bursă dispozițiunile afaceriloru erau foarte scădute.

Principele-ereditarū a conferit cu cancelariulu de Bismarck, la palatul cancelariei. Resultatul conferinței este că nu va fi nici o întrevedere oficială între principe și regele Italiei. Moștenitorulu imperiulu se va duce cu socia sea în Nordulu Italiei unde mai târziu pôte că va putea să aibă locu o întrevedere neoficială.

Poșta de azi dimineță nu conține unu singuru cuvântu asupra incidentelor de ieri. Cu tôte aceste de altă parte se afirmă că de

optu zile unu ore care numărū de oficeri superiori prusieni au plecatu la Paris pentru a studia incognito progresele reorganizării armatei franceze.

Ministrulu căiloru de comunicațiune alu Rusiei, vice-amiralele de Possjet, a adresatū acum câte-va zile, ne spune *le Danube*, la tôte direcțiunile căiloru ferate unu decretu prin care i invită să facă unu raportu despre materialulu de transportu de care dispun. Deca acestu materialu nu este de ajunsu pentru transportări de trupe considerabile, ele trebuie să lu complecteze într'unu spațiu de timpu determinat.

Curiosu imperatore este și Wilhelm alu Germaniei. Aci se decide să plece în Italia, aci renunță. *Opinione* din Roma, vine la rëndulu său și contrașice pe *Gazeta Crucii*, care susținea că imperatorele nu va pleca în Italia. Din contra, *Opinione* șice că scirea ce anunță că imperatorele Germaniei, a renunțat, dupe consiliulu mediciloru săi, de a se mai duce în Italia, și că a însărcinatū pe fiulu său de a merge în locul său, a fostu prematurată. Se pare din contra, că imperatorele persistă în dorința sea, și că este decisu să facă, decă nu acum, celu puțin mai târziu, o călătoriă în Italia. Deca într'adeveru imperatorele este împedicatū de a se duce în Italia din cauza sănătății și trebuie să trimită pe fiulu său, atunci șice *Opinione*, acesta va fi primitu la Roma într'unu modu oficial.

Negociările începute între Rusia și Austria, nu concernă, cumu se anunțase, cestiunea principala a drepturiloru de vamă, ci numai stabilirea posturiloru vamale. Unu consiliaru de Statu se va trimite în curëndu la Viena pentru a regula acestu punctu.

Autoritățile prusiane au făcutu la 9 Apriliu, la 3 ore dupe amiază, o perchișițiune în bioururile diarulu *Frankfurter Zeitung*. Pecețile au fostu puse, cărțile din redacțiune au fostu secustrate. Pretextulu acestei perchișițiuni este acela că acestu diaru primea o subvențiune din Francia.

Opinione anuncia, dupe o telegramă din Veneția, că în negociările ce au avut locu între ministrii Italiei și aceia ai imperiulu Austro-Maghiaru, s'a discutatū, afară de reînnoirea tractatelor de comerciū, și despre separarea rețelei căiloru ferate din Nordulu Italiei de calea ferată austriacă Sudbahn, și totu de o detă joncțiunea căiei ferate Ponteba.

Discursulu d-lui Léon Gambetta, ținutu la înmormentarea lui Edgard Quinet.

(FINE) (1)

Quinet era printre noi ca unu mare depositaru alu teoriiloru, ca unu mare interpretu alu principiiloru Revoluțiunei franceze. Fără fanaticism, fără pasiune, ceea ce mai cu semă artu fi voitū să aplice, era mai puțin cutare administrațiune séu cutare politică de câtu noui legi morale. Revoluțiunea franceză era mai cu semă în ochii săi o mare revoluțiune morală. Prin acéstă Quinet va lăsa unu învățământ în continuu fecund, în continuu util, căci noi vomu avea încă, în lupta noastră pentru progresu și justițiă, multe piedici și multe dibuir.

Intr'adeveru, scumpii mei concetățeni, nu pentru a se bucura în modulu cumu se bucură despotii, democrațiua a devenitū suverană în acéstă țeră. Devenindū stăpână, ea se află în facia unor mari detorii. Avëndu puterea, ea i are și dificultățile. Trebuie se guvernăm cându suntem majoritatea; trebuie să fim demni de a păstra puterea cându am luat-o. Etă pentru ce trebuie să ne dedăm cu munca, cu disciplina, cu paciența, cu spiritulu de combinațiune, de arangiere; trebuie să șcimă a alia prudenta cu forța. Acéstă este sarcina ce se impune tutulorū acelor cari voescu să guverne pe omenii, omenii fiind făcuți de pasiuni și de interese, și guvernămintele fiind, în principiile Revoluțiunei franceze, cei d'ânteu servitori ai poporulu.

Scumpii mei concetățeni, Edgard Quinet representa printre noi acea înaltă rațiune, făcută din doctrină și din experiență. Elu cunoscea legile politice și ne învăța cumu ele trebuie să fi aplicate în epoca noastră. Astu-fel Quinet, victima faptelorū forței, elu, ostaticulu lui 2 Decembre, nu se impunea de câtu prin rațiune, prin discuțiune, ceea ce este celu mai superioru semău de unu spiritu bine oțelitu.

Astu-fel suntū învățaturele ce elu ne lasă și ne vomu aduce aminte de ele forte multu în situațiunea în care suntem, dupe o cucerire dificilă, dupe ce am smulsi de la inamicii cei mai cruși și cei mai detestați ai spiritulu democraticu, instrumentulu cu ajutorulu căruia vomu putea progresa mai departe, cu ajutorulu căruia, priu concordia, unire și înțelepciune, trebuie să procedăm la liberarea tutulor, să procurăm în fine țerei nostre, ce ascéptă de multu timp, acestu regim de pace și de libertate, de justițiă și de progresu, pe care Revoluțiunea franceză a voitū să lă fundeze în națiunea noastră pentru a da unu exemplu lumei întregi.

Să învățăm dertu să respingem consiliile forței, consiliile exaltațiunei, în acelu timp cându vomu

„să se evită pericolele ce nasc din descurajare și din ostentă. Suntem pe calea cea bună, pe calea cea dreaptă. Să mergem dăru înaintea, și să învățăm a repeta cu Quinet, cu aceiași inimă, cu aceiași credință, acest strigăt din care s'ar putea face deviza sea: „*Prin republică pentru patriă!*“ (Bravo prelungite. — Strigăte: *Trăiască Republica! Trăiască Gambetta!*)

La eșirea din Cimitir, mulțimea cunoscându pe orator, a început să strige: „*Trăiască Republica!*“ Atunci d. Léon Gambetta, a mai ținut un mic discurs pentru a se separa de această nenumărată mulțime:

Scumpi concetățeni,

Nu pot să vă părăsesc fără a vă arăta felicitările și recunoștința mea. Vă mulțumesc de graba ce ați pus spre a veni să onorați pe unul din omenii cei mai iluștri și cei mai de merit din partidul nostru. Vă felicită de tristețea voastră, de pietatea voastră în îndeplinirea acestei datorii cetățenești, care onorează democrația republicană.

Și acum să ne despărțim dând întregii cetăți parisiene un nou exemplu de moderațiunea ce aparține forței. Ne separăm încredători unii în alții, asigurați de a ne regăsi toți uniți în apărarea aceluiași idei, aceluiași interese. Timpul nevoilor nu s'a finit încă, de și am intrat deja într'o perioadă mai bună. Se ne reamintim că guvernământul poartă titlul nostru, și că noi trebuie să rămânem pentru Franca și pentru Europa, cei mai buni apărători ai legalității republicane.

Această scurtă alocuțiune a fost primită cu imense strigăte de: *Trăiască Republica!*

Junimea română din Paris, adânc lovită prin pierderea cetățenului român Edgard Quinet, a adresat următoarele cuvinte, pornite din inimă, ca adio pentru marile bărbați care a apărut atât de mult pe Români:

„In numele României care pierde în Edgard Quinet un puternic apărător al drepturilor ei mult timp necunoscute, junimea română din Paris vine să depue pe acest mormânt expresiunea viuei sale dureri, profunde și recunoscinte.

„Ea vine se plângă, împreună cu Franca, pe acela care fu în cursul de mulți ani susținătorul tuturilor ideilor celor mari și nobile, pe acela care avu o credință neștrămutată în libertate, în adevăr, în eterna justiție: în Republică.

Demn reprezentante al democrației franceze, Edgard Quinet, în ardintele său patriotice, n'a uitat nici o dată umanitatea. Elu va

trăi în inima tuturilor națiunilor pe care elu le adjuță în revendicarea drepturilor lor. Națiunea română va păstra în totu deuna suvenirea sea.

Pronunțându numele său, Români voru bine-cuvânta totu deuna generoasă patrie a eminentului profesor, a ilustrului istoric, a profundului cugetător, a marelui democrat.

In 1866, România recunoscătoare a conferit lui Edgard Quinet titlul de cetățen român. Noi credem că nu am putea să onorăm mai bine memoria sea de câtu luptându pentru triumful verităților susținute cu atâta noblețe de densus.

VARIETATE

O FEMEE CELEBRĂ

In momentul în care iau pēna să scriu aceste linii par'că mi sta de față ideile ce or'ce lectoru își va forma vedându titlul acestui mic articol. Unii își voru închipui c'am să vorbesc pōte despre Sappho a Greciei sēu a Italiei, (Gaspara Stampa) ori despre D-na de Stael, Sevignē, Tatu, Girardin, Gambaru, Teracini, sēu despre Elisabeta Becker, gloria literaturii neerlandeze; despre mistress Trollop, Jameson, lady Morgan, cari au înscris cu onore numele lor în analele literaturii engleze; ori despre vestita și nemuritoare vieneză Ida Pfeiffer, despre D-na Gomez sēu Cabalero, ori chiar pōte despre celebra Rachel; nu, voi răspunde eu. O să fiă vorba de ilustra filosofă italiană Gaetana Agnesi, care în secolul trecut ocupă cu gloria catedra de matematică la universitatea din Bologna, ori despre Laura Bassi, ce avu pe cea de fizică la aceiași universitate, voru crede alții; erași nu, voi șice eu. A! suntem acasă, e vorba despre Lastenia de Mantinea și despre Acsiantea Flisis, cari din multa ardore d'a se instrui frecuentară școla nemuritorului Platon îmbrăcate bărbătesce. Nu și eu voi repeta eu. Astă-ți, voiși lectori și lectrițe, nu viț să vă vorbescu nici despre femeia poetă, nici scriitoare, nici artistă și nici filosofă; ci viț să v'arētă pe femeia *Femeie*, pe femeia la înălțimea demnității rolului său, pe femeia „angelu alu familiei”, precum șice famosul Stefanoni, și spre acest scop vă oferu o mică traducțiune din limba italiană:

„Chelonida fiică și consociă.

„Leonida, regele Spartei, fiindu tacsat de violatoru alu legilor patriei, se refugiă în templul Minervei. Chiământu-se înaintea adunării poporului ca să dea comptu de o asemenea conduită, refuză de a o face și fugi la Tegea. Atunci Cleombrot, ginerele său, solicită și obținu domina. Chelonida, socia acestuia și fca lui Leonida, rugă ardinte în favoarea tatălui său, însă vedându că totul e în zadar, se decise a lăsa pe sociul său și urmă în esil pe nefericitul ei părinte. Nu dupe multu timp, o nouă revoluțiune restabilă pe Leonida pe tron și Cleombrot se vedu constrâns a se adăposti, spre siguranță, în templul lui Neptun. Leonida însă intră în acestu locaș cu o mulțime de militari și muștră cu furia pe acesta de ce elu, ca ginere alu său, putuse să'i întindă curse și să'i răpescă domnia. Cleombrot nu scia ce să răspundă la asemenea reproșuri și remase uimit și confus fără a putea șice măcar un cuvânt.

„Chelonida erași se schimbă cu capri-

ciul Fortunei și favorisă totu pe celu nefericitu, rugându-se acum împreună cu densus (Cleombrot) și cu cei doi copilași ai săi ce'i avea lângă densus.

„Toți asistenții vērșară lacrimi și admirară virtutea Chelonidei, care arătându-și vestimintele sēle lugubre și pērul desordonat șice tatălui său: „O părinte, starea în care mă găseșu, fața mi palidă și desfigurată nu provine din compătimirea mea pentru Cleombrot, ci sunt efectele teribile ale mâhnirii mele pentru nenorocirele ce ai suferit; trebuie ore ca și cându tu domnesc și triumfezi de neamici să continui a vieui totu în desolația în care mă găseșu? Sēu lua-voiu haina strălucită și regale cându vedu că vrei să se ucidă sociul ce tu mi dedeși în junetea mea? Dēcă elu nici prin lacrimile fiilor și ale consortei nu pōte să desarmeze mânia tea și să te întorcă la pietate, va fi pedepsit pentru culpa sea mai multu de cumu doresci, căci își va vedea murind fără întērdiere socia ce'i este atātu de scumpă. Ore cu ce frunte să mai apară eu între matronele spartane, cându n'am putut înduioșia prin rugile mele nici pe sociu nici pe tată? Se vede că sunt născută atātu de nenorocită în câtu să nu potu nimic, nici ca socia, nici ca fiică, și să mă vedu mereu desprețită d'ai mei! Dīcēndu acesteia își resemă fața pe capul lui Cleombrot și îndreptă spre asistenți ochii săi slabiți și prapădiți de durere. Leonida, dupe ce vorbi câtu-va cu amicii săi, ordonă ginerelui său să iasă numai de câtu din Sparta; erū pe fiica sea o rugă să rămână aci, să nu abandone unu părinte ce o iubea cu tinerețe și care numai pentru rugile ei concede viața lui Cleombrot. Chelonida însă nu se lăsă să fiă înduplecată de părinte, ci îndetă ce se sculă sociul ei și dede în bracie unu din copilași și luându și dēna pe celu-altu, dupe ce și făcu rugăciunea și sērută altarul, eși împreună cu Cleombrot și se duse cu densus în esil, lăsându astu-fel unu esemplu de amoru conjugal demn de admirațiunea tuturilor secolilor.

„Dēcă Cleombrot, dupe cumu șice Plutarco, n'arū fi avut inima coruptă de ambițiune, arū fi considerat esilul, însoțit de o femeie atātu de virtuoasă, o fericire cu multu mai superioară unu regatū.

Cându ori-ce femeie va cresce pe feta sea în sânta datoriă de fiică și consociă, atunci se va îmbunătăți cu multu sorta omenirei. Deprișă din lēgănu a vedea respectându se unu tată și păstrându-se neștrămutată credința unu sociu, ori ce feta va învăța, crescēndu, de la mama sea, ce va să șice demnitate, datoriă. — Ne plângem de bărbați.... dēru cine'i formeză? cine'i face pe omenii?... *Femeia*... și femeia pōte schimba fața universului, când va voi.

Apoi bărbații facu legile, vo ū șice o mulțime de dōmne, și își crează numai ēnși-le tōte avantajele, și inspirați de egoism și de o orbă vanitate nici nu ne dau lumina trebuincioasă spre a ne cunoșce misia și datoriă. *Da*, așa e dōmnele mele; dēru o singură întrebare: Luatu-am noi ca femei, ca nedreptățite, o parte activă pentru îmbunătățirea stărei noastre? Insistatu-am în unire cu o energiă demnă de rolul nostru, ca să ne dobândim ceia ce ne lipsesc? Iēu curagiul a vē răspunde nu. Cându icī colea a apărut câte-unu spirit mai superior, câte-o rațiune emancipată, câte-o nobilă inimă feminină, care a luptat cu abnegați și resemnați pentru cauza seculu său, care a arētat că prin cultură femeia departe de a înceta de a mai fi femeie, va cunoșce și va împlini cu multu mai demn nobilități misiă. Ați tacsatu-o de escentrică, de ecstravagantă d-voastră mai înainte! Lăsă se odetă grijele cele de ușurință de a a-

pare numai ca niscă păpușele pe scenelumel! Civilizația ascēptă multu de la femei. Asocieze-se dēru femeile a lucra ca să și înțelēgă înalta lor misiă, spre binele și fericirea omenirei; convingē-se odetă că numai schimbându sistema cea greșită în educația fiicelor lor, sfărâmându doctrinele cele egoiste și tiranicele prejudiții, și eșind odetă din apatia în care zac, voru putea servi pe deplin umanitatea, dāndu acesteia colaborătoare neobosite la progresul ei, patriei cetățene demne, familiei fiice adevērate, *șoci virtoase, mame la înălțimea rolului lor.*

ECHA.

NB. Altă dată, de voiți vē voiți vorbi despre capacitatea intelectuală a seculu nostru.

DIVERSE

Un omu forte grasu. — Diarele din New-York anușă mōrtea președintelui omenilor grași din Statele-Unite, d. Hazard-Bentley. Elu cântărea 360 livre. A murit în urma rupei unu anevrismu cauzat prin căderea subită de pe calu pe drumul ce duce la Goshen, care era acoperit cu poleiu. Cosciugul său avea o lărgime de 31 degite. A trebuit 15 omeni ca să lu ducă la cimitir și să lu scobore în gropă. Conformu voinței sēle, pereții gropii au fost zidiți cu cărămizi și acoperit cu lespeți de piētră pentru a pune corpul său la adăpostul ploilor și umidității.

* * *

Greutatea pământului. — Unu uvragiū științificu englesu, care a apērut acum, șiceză cifra greutății pământului la 5,000,000,000,000,000,000,000 de tone, și să se noteze că o tonă, cântărește 800 oca. Calculați dragi lectori se vedeți câte oca trage pământul.

* * *

Unu rege literatū. — Se anușă că regele Suediei se va duce la Viena în luna lui Mai. Acestu monarchu este unu scriitoru din cei mai distiși. Elu a tradus *Cid* dupe Herder, și *Tasso* dupe Goethe

ULTIME SCIRI

Madrid, 9 Aprilu.— Se crede că Elu capul de bandă carlistu va recunșce pe Alphonso XII.

O deputațiune de Asturien a oferit regelui crucea de Covadonga. Regele a datu această cruce sorei sēle, ca moștenitoare presumpțivă a tronului.

Se șemnalēză unu supuneru carliste în provincia Tarragona.

Profesorii Figuerolas și Marayta au fost esilați.

Medicul regelu a refuzat postul de director alu Universității.

Circulă șgomotul că generalele Concha va fi exilat.

Negociările începute între generalele Echague și carlistul Dorregaray n'au avut altu scop de câtu schimbarea prizonierilor. N'a fostu nici de cumu vorba de ver-unu *convenio*.

ANUNCIU IMPORTANTU

Despre māvērându-se, D-nul Senjiorjū anușă pe clienții săi vechi că, acei cari au trebuință de cărămidă, se facă mai de timpuriu comanșile D-lorū. Asemenea și toți D-nii cari au nevoie se cumpere cărămidă, să se adreseze strada Academia No. 24.

SOCIETATEA GENERALA DE ASSIGURARE

ROMANIA

Adunarea generală a Acționarilor din 30 Martiu (11 Aprilie) a. c. a hotărât pentru exercițiul afacerilor de la 1 Aprilie până la 31 Decembrie anulul espiat împărțirea unei dividende de Lei noi Nuoă, Nr. 9, pentru fie-care Acțiune ce facu 12 la sută pe anu.

In conformitate cu Art. 55, a Statutelor Societății dividenda se va plăti 8 zile dupe Adunarea generală in contra Cuponului Nr. 3, adică de la 7/19 Aprilie a. c. Inainte de casa centrală a Direcțiunei generale (Strada Carol I Nr. 40), la Direcțiunea Societății in Iași și la Banca României in Galați.

Avemă onore, a aduce acēsta la cunoscința D-loru Acționari rugându-i a presenta cupōnele D-loru pe lîngă o însemnare aritmetică a numerilor Acțiunelor.

Consiliul de Administrațiune.

Bucuresci, 31 Martiu (12 Aprilie) 1875.

DE INCHIRIATU,

De la Sântu George viitoru, in etagiulu de sus alu Caseloru din Calea Mogoșoiei Nr. 42, vis-à-vis de Staicovici, Apartamente și odăi in parte, mobilate și nemobilate. Doritorii se voru adresa in etagiulu de susu la antreprenoru,

Constantin Ionescu.

NB. Parte dintr'insele se potu inchiria chiaru de acumu.

USINA DE FIERARIE

A INGINERILORU

JOHN & HENRY GWYNNE

89, STRADA CANNON STREET, LONDON, E. C. 89.

Constructori de cele mai mari și mai perfecționate Machini cu Pompă din lume.

In acēsta Usină se găsescu pompe centrifuge, sistemū nuou. — Machini cu pompe compuse (compound) cu forță centrifugă și cu efectū directū pentru irigațiune, absorbițiune și desecare. — Machini cu vaporu compuse cu condensatore de unū sistemū nuou (patent) pentru usulu pe uscatu și pe mare. — Caldări cu vaporu; Pulbere de tunu. — Machini pentru minatu, hidraulice și altele.

Pentru ori ce cerere adresatu usinei se dă cataloge și informațiuni despre prețulu machineloru.

A EȘITU DE SUBT PRESA

APPENDICE LA COLECȚIUNEA

DE

„LEGIUIRILE ROMANIEI“

DE

IOAN M. BUJOREANU

In acēstu Apendice (de 1244 pagine, formatu 8°, litere petitu in 2 colōne) suntu trecute 252 legiuri, cāte s'au mai promulgatu de la 1 Ianuarie 1871 și până la 1 Ianuarie 1875, plus Pravila lui Ipsilant V.V. Asemenea s'a alaturatu la dēnsulu (pe lāngă tabla legiuriloru pe s,2cili) și o altă Tabla generală alfabetică in care suntu trecute Numai legiurile astă-și in vigore din ambele volume și caril se potu găsi la mai multe litere spre o mai mare înlesnire a consultatorulu.

Depositulă la Librăria Socec, in Bucuresci.

Preciulu: 20 Lei noui esemplarulu.

AVIS IMPORTANTU

Magasinu de Incălțăminte

pentru

BARBATI SI COPII



STRADA ȘELARI LÎNGĂ HOTELULU FIESCHL

Sub-semnatulu aducū la cunoscința onor. Publicu și înaltei nobilime c'am priimitu pentru Sesonulu de Pasce unū mare asortimentu de diferite încălțăminte pentru bărbați și copii din primele fabrice, precum și din Renumita fabrică a lui FRANZ HULA, promițēndu onor. Clientele serviciu promptu și cu prețuri forte moderate.

D. Meschelsohn.

A. KRAINICH

TAILLEUR

RONDULU PASAGIULUI ROMANU

Amu onore a face cunoscutu Onorabilulu Publicu și clientiloru mei,

MAGASINUL DE CROITORIE

cu stofele cele mai elegante și moderne de primă-veră și veră. Asemenea mă recomandū a efectua ori ce comande in celu mai scurtu timpū și dupe cerere.

Rogū, dēru, pe Onorabilulu publicu și clientela mea a mă onora cu comandezle D-loru și voru remāne pe deplinu satisfăcuți.

De închiriatu unū apartamentu de case, compus din mai multe camere, și prevēduți cu tote dependēțele necesari și situatu in Suburbia Bateștea, Strada Dionisiu, No. 2.

De închiriatu, In strada Comitetulu Nr. 7, o casă compusă de 4 odăi, cuhne, pivniță, grajdū de 4 cai, șopronū mare etc; avēdu puțū cu apă forte bună in curte, și o grădină. Doritorii se voru adresa la proprietară cā șede in acea casă.

De închiriatu, In casa Nr. 66 din strada Colței douē odăi de stăpānū și una de siugă cu antreulu separatū, și o pivniță. Doritorii se voru adresa in Strada Gloriei Nr. 1.

2-1

14

CURSUL ROMÂN

Bucuresci 30 Martiu st. v. 1875

EFECTELE	Oferit.	vindut.
Oblig. rurali.....	103 5/8	104 3/4
» Strusberg.....	—	85 1/2
» Oppenheim.....	—	104 3/8
Oblig. domeniali.....	96 3/4	98 1/4
» căiloru ferate.....	—	40 1/2
Societ. gen. gaz.....	—	—
Dacia, c. d'asig.....	735	730
Mandate.....	—	—
Imprum. municip.....	—	16 50
SCHIMBULU		
Paris a vista.....	—	—
» 3 luni.....	98 1/2	98 50
Marsila a visita.....	—	—
» 3 luni.....	24 95	98 50
Londra a visita.....	—	—
» 3 luni.....	24 90	24 85
Berlin.....	3,66	—

Bastimentele

Corăbiu sosite.....
» pornite.....
Vapōre sosite.....
» pornite.....

Productele

Grāu ghirca, greutate.....
Grāu ciacār. calit. I. kila.....
» II. ".....
Grāu căruău " I. ".....
» II. ".....
Porumbulu.....
Orzulu.....
Ovăzulu.....
Secara.....
Rapița calit. I. kila.....
» II. ".....
» III. ".....

MIȘCĂRILE PORTURILOR ROMÂNIEI

Galați	Ismail	Brăila	Giurgiu	Calafat	Severin	Oltenița	Măgurele	Bechet	Călărăși	Islaz
7 Decemb	7 Decemb	25 Noemb	10 Decemb	22 Martie	14 Ianua.	12 Octom.	25 August	14 Noemb	9 Maiu.	9 Maiu.
incăr. deșert.	incăr. deșert.	incăr. deșert.	incăr. deșert.	incăr. deșert.	incăr. deșert.	incăr. deșert.	incăr. deșert.	incăr. deșert.	incăr. deșert.	incăr. deșert.
2 2	2 2	16 5	2 3	1	—	—	5	—	—	—
3 1	—	5 9	2 1	1	—	1	18	2	—	—
2	1	2	2	4	—	4	1	2	—	—
1	—	1	2	4	—	1	2	2	—	—

PREȚIURILE PRODUCTELOR

Galați	Ismail	Brăila	Giurgiu	Calafat	Severin	Oltenița	Măgurele	Bechet	Călărăși	Islaz
54 — 55	—	84 — 94	—	58 — 62	—	—	—	—	—	—
57 — 59	67 — 70	56 —	67 — 80	—	56 — 60	—	—	56 — 60	—	—
—	62 — 65	—	—	—	52 — 56	80	—	50 — 52	—	—
—	70 — 75	—	—	—	—	—	64 — 75	—	—	—
—	47 — 50	74 — 76	70 — 75	—	—	—	63	—	—	—
—	49 — 52	45 — 52	40 — 44	—	50 — 56	40	—	—	—	—
—	28 — 32	—	32 — 36	—	—	37	—	—	—	—
—	25 — 28	—	—	—	—	—	—	—	—	—

CURSUL VIENE

Vien, 13 Aprilie s. n. 1875

EFECTELE

Metalice.....	71 40
Naționale.....	75 85
Lose.....	112 40
Acțiuni băncei 963 —	—
Creditulu.....	237 25
London.....	111 40
Oblig. rur. ung. 79 25	—
» Temesvar. 77 —	—
» Transilv. 76 25	—
» Croate.....	80 —
Arg. in mār.....	104 50
Ducăți.....	5 23
Napoleoni.....	8 88